



Fiat Doblò (2010 →)

Fiat Doblò Maxi (2010 →)

kit. 4 pz.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
NOTICE DE MONTAGE
MONTAGEANWEISUNGEN
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
MONTAGE INSTRUCTIES
INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM
WSKAZÓWKI MONTAŻA
MONTŽNÍ N'VOD
SMER POKONCĚN



Art.
17423300

FABBRİ PORTATUTTO srl

Sede Legale Via Belvedere Fogliense, 575 - I - 47836 MONDAINO (RN)

Tel. ++39(0)309638801 - ++39(0)309638802 - Fax ++39(0)309980343 - e-mail: info@fabbrì.info - website: www.fabbrì.info

FABBRİ PORTATUTTO srl

Sede Legale Via Belvedere Fogliense, 575 - I - 47836 MONDAINO (RN)

Tel. ++39(0)309638801 - ++39(0)309638802 - Fax ++39(0)309980343 - e-mail: info@fabbrì.info - website: www.fabbrì.info

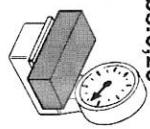
Cod.8507724 Data 23/11/15

PAG. 4 / 4

PAG. 1 / 4

REV. 0 23/11/15

Kg. 2,4
Lbs. 5,28



Kg. 100
Lbs. 220



- I) Leggere attentamente le istruzioni prima di procedere al montaggio del prodotto. Controllare di avere tutte le parti. Seguire punto per punto: 1,2,3, ecc.
- F) Priere de bien lire l'instruction de montage de commencer. Veuillez vérifier que tous les articles sont inclus dans la boîte. Suivez l'ordre de numérotation 1,2,3 etc.
- D) Bitte lesen Sie vor Beginn des Zusammenbaus die Montageanleitung genau durch und stellen Sie bitte fest, dass alle Teile dabei sind. Der Zusammenbau erfolgt stufenweise: 1,2,3 u.s.w.
- GB) Before you begin, please read the assembly instructions carefully. Make sure that all parts are included in the package. Assemble step by step: 1,2,3, etc.
- E) Antes de empezar, lee las instrucciones de montaje completas. Controla que est/e todo incluido. Hega el montaje por etapas: 1,2,3, etc.
- NL) Lees de instructies geheel door voordat u begint. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Monteer stap 1,2,3 enz.
- P) Antes de iniciar, por favor lea atentamente as instrucciones de montaje. Asegure que todos as peças est/ao dentro da embalagem. Montagem passo a passo: 1,2,3.
- PL) Zanim zaczniesz montowanie biega/znika zapoznaj si/e z treścią instrukcji i sprawd/ czy nie brakuje /adnej z cz/esci. Pracuj wykonuj etapami 1,2,3, itd.
- CZ) Než začnete s montáží, pozorně si dočt'edni celý n/evod. Překontrolujte, že máte všechny díly y. Postupujte podle jednotlivých bodů.
- SI) Prismo da pred montažo, pozorno preberite navodila in se prepričajte da so vsi deli v paketu. Sestavljajte korak po korak kot v navodilih: 1, 2, 3, itd.



4091023000 x 1
4091024000 x 1
4091025000 x 1
4091026000 x 1

505935000		17201000	
M6x60 mm	X2	M8x45 mm	X4
304965000	X2	8606	X8
M6x55 mm	X4		
Ø 6 x 18	X4		
Cod. 8600	X4		
Cod. 2402	X4		
	X1		
			X4

1

A

M 6x65 mm

4091023000

2402

B

M 6x65 mm

4091024000

2402

C

M 6x60 mm

4091025000

2402

D

M 6x60 mm

4091026000

2402

2

I) Dopo di che avrete i supporti al tetto utilizzando la chiave a brugola come rappresentato in figura.

F) Avec une clé à bords visses les supports au toit (voir la figure).

D) Dann die Halterung am Dach befestigen und hierbei wie auf der Abbildung gezeigt einen Eckenschlüssel verwenden.

GB) Always check that the supports are not touching, as shown in the figure.

E) Largo allontanie los supports en el techo, sirviéndose de la llave 6 caras, tal como indica la figura.

NL) Zet vervolgens de steunen op het dak vast met behulp van de 6-kant industriëlele sleutels aangegeven in de figuur.

P) Asegur, fixe os supports no telhado usando a chave 6 faces conforme consta do desenho. Pósniej mo/na przykręcaie umocnienia na dachu u,wyi,c szwoeicko i tego klucza, tak jak jest to pokazane na rysunku.

CZ) Páistovujie podpr/y ke stáet/e podle obr/ezku.

SI) Potem z orodjem privijite nosilce na steno, kot je prikazano na sliki.

3

I) Usare la barra per verificare che i due supporti siano in asse fra di loro come mostra la figura.

F) Contrôler avec les barres le bon alignement des deux supports, comme le montre la figure.

D) Die Stäbe verwenden, um zu überprüfen, dass die beiden Halterungen horizontal montiert sind (siehe Abbildung).

GB) Use the bars to check that the two supports are each other in axle as shown in the figure.

E) Utiliz las barras para comprobar que los dos soportes est/an alineados entre ellos, conforme a la figura.

NL) Gebruik de stangen om te controleren of de twee steunen onderling in lijn liggen zoals in de figuur getoond.

P) Usar as barras para controlar se os dois supports est/o alinhados entre si conforme consta do desenho.

PL) U,ywa sztaby do sprawdzenia czy dwa umocnienia s, dok/adne w deszcz mi/czcy i ni/y tak jak to pokazuje rysunek.

CZ) Zkontrolujie pomoci ty/eli zda jsou podpr/y rovnoběžné jako na obr/ezku.

SI) Pri preverjanju osne usklajenosti nosilcev, uporabite prečke, kot je prikazano na sliki.

4

I) Usare la barra per verificare che i due supporti siano in asse fra di loro come mostra la figura.

F) Contrôler avec les barres le bon alignement des deux supports, comme le montre la figure.

D) Die Stäbe verwenden, um zu überprüfen, dass die beiden Halterungen horizontal montiert sind (siehe Abbildung).

GB) Use the bars to check that the two supports are each other in axle as shown in the figure.

E) Utiliz las barras para comprobar que los dos soportes est/an alineados entre ellos, conforme a la figura.

NL) Gebruik de stangen om te controleren of de twee steunen onderling in lijn liggen zoals in de figuur getoond.

P) Usar as barras para controlar se os dois supports est/o alinhados entre si conforme consta do desenho.

PL) U,ywa sztaby do sprawdzenia czy dwa umocnienia s, dok/adne w deszcz mi/czcy i ni/y tak jak to pokazuje rysunek.

CZ) Zkontrolujie pomoci ty/eli zda jsou podpr/y rovnoběžné jako na obr/ezku.

SI) Pri preverjanju osne usklajenosti nosilcev, uporabite prečke, kot je prikazano na sliki.

5

I) Dopo di che avrete i supporti al tetto utilizzando la chiave a brugola come rappresentato in figura.

F) Avec une clé à bords visses les supports au toit (voir la figure).

D) Dann die Halterung am Dach befestigen und hierbei wie auf der Abbildung gezeigt einen Eckenschlüssel verwenden.

GB) Always check that the supports are not touching, as shown in the figure.

E) Largo allontanie los supports en el techo, sirviéndose de la llave 6 caras, tal como indica la figura.

NL) Zet vervolgens de steunen op het dak vast met behulp van de 6-kant industriëlele sleutels aangegeven in de figuur.

P) Asegur, fixe os supports no telhado usando a chave 6 faces conforme consta do desenho. Pósniej mo/na przykręcaie umocnienia na dachu u,wyi,c szwoeicko i tego klucza, tak jak jest to pokazane na rysunku.

CZ) Páistovujie podpr/y ke stáet/e podle obr/ezku.

SI) Potem z orodjem privijite nosilce na steno, kot je prikazano na sliki.

6

I) Dopo di che avrete i supporti al tetto utilizzando la chiave a brugola come rappresentato in figura.

F) Avec une clé à bords visses les supports au toit (voir la figure).

D) Dann die Halterung am Dach befestigen und hierbei wie auf der Abbildung gezeigt einen Eckenschlüssel verwenden.

GB) Always check that the supports are not touching, as shown in the figure.

E) Largo allontanie los supports en el techo, sirviéndose de la llave 6 caras, tal como indica la figura.

NL) Zet vervolgens de steunen op het dak vast met behulp van de 6-kant industriëlele sleutels aangegeven in de figuur.

P) Asegur, fixe os supports no telhado usando a chave 6 faces conforme consta do desenho. Pósniej mo/na przykręcaie umocnienia na dachu u,wyi,c szwoeicko i tego klucza, tak jak jest to pokazane na rysunku.

CZ) Páistovujie podpr/y ke stáet/e podle obr/ezku.

SI) Potem z orodjem privijite nosilce na steno, kot je prikazano na sliki.

7

I) Dopo di che avrete i supporti al tetto utilizzando la chiave a brugola come rappresentato in figura.

F) Avec une clé à bords visses les supports au toit (voir la figure).

D) Dann die Halterung am Dach befestigen und hierbei wie auf der Abbildung gezeigt einen Eckenschlüssel verwenden.

GB) Always check that the supports are not touching, as shown in the figure.

E) Largo allontanie los supports en el techo, sirviéndose de la llave 6 caras, tal como indica la figura.

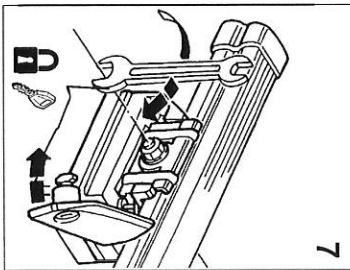
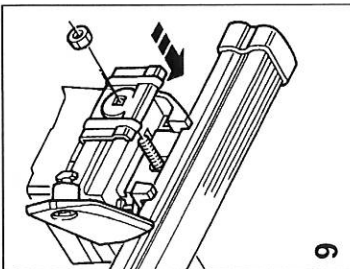
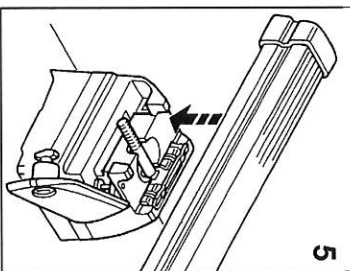
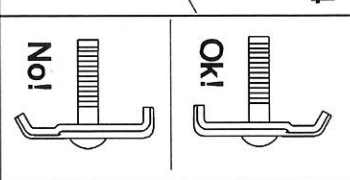
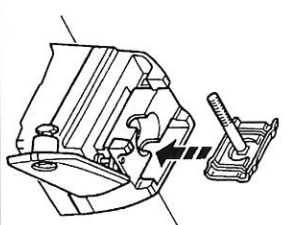
NL) Zet vervolgens de steunen op het dak vast met behulp van de 6-kant industriëlele sleutels aangegeven in de figuur.

P) Asegur, fixe os supports no telhado usando a chave 6 faces conforme consta do desenho. Pósniej mo/na przykręcaie umocnienia na dachu u,wyi,c szwoeicko i tego klucza, tak jak jest to pokazane na rysunku.

CZ) Páistovujie podpr/y ke stáet/e podle obr/ezku.

SI) Potem z orodjem privijite nosilce na steno, kot je prikazano na sliki.

17201000	X1
8606	X8
M8x45 mm	X4
	X4





(SLO) MONTAŽA OSNOVNIH PREGH

Zahvaljajemo se vam za nakup našega izdelka. Da bi ga kar najbolje uporabljali, vas prosimo, da natančno preberete naša navodila.

Pregledajte vsa sestavna dela in jih, kot kaže za korakom, sestavite skupaj.

POZOR! Če V primeru neupošlevanja naših navodil zavratalimo vsakršno odgovornost.

ZAVAROVANJE TOVARA

V nobenem primeru ne smete prekoračiti največje dovoljene obremenitve označene v navodilih za montažo. Prav tako upoštevajte tehtnina navodil za vnos vozila, kjer so podani o nosilnosti strehe.

Najvišja dovoljena obremenitev = teža osnovnih prečk + teža kategegakoli nosilca + teža tovora.

POZOR!

Večje se pravišilo, če so priložnik in nosilci ozračno in varno pritrjeni na streho. Med daljšim potovanjem večkrat preverite pritritev tovora in nosilca. Priložnik ne sme biti črni od vozila.

Spodnji del tovora oziroma nosilec se ne sme dotikati strehe vozila. Izbogite, lahko narobe novoga pri veyem prodajalcu.

POZOR! Pred potovanjem vedno preverite pritritev tovora.

VOZNE LASTNOSTI

Hitrost vozilne prilagodite glede na tovor, ki ga vozite ter ostalim pogojem na cesti kot so: kvaliteta cestišča, gostota prometa, seveda upoštevajte tudi vse hitrostne omejitve.

Priložnik in tovor odklopa na vozno lastnosti, predvsem na podaljšanje zvozne poti in hitrejšo odzvočnost na bočni veter.

Redite pozorni, ko na strehi vozite višjiavor; je posebej v nižjih podvozh in parkiranju v garažah.

Največja dovoljena hitrost je 130km/h.

ZDRAVSTVENJE

Zaradi varnosti in varnevanja vam svetujemo, da priložnik odstranite s strehe, kadar ga ne potrebujete.

Ko izdelek ni v uporabi, ga obesimo, znežite gljivje dele in pospravite na suho mesto.

Je katerikoli del poškodovan, ga takoj nadomestite z novim.

POMEMNO! Zaplijte si senjilsko številko ključa, da lahko naredite novoga. Nikoli ne hranite obeh ključev skupaj.

(CZ) ZPŮSOB POUŽITÍ

Děkujeme všem, že jste zakoupili náš výrobek. Pro správnou používání výrobku pečlivě pozorně přečtěte. Provést kontrolu zboží výrobek obsahující všechny účasti.

POZOR! V případě nesprávného použití, neneseme výroba Zdravou odpovědnost.

UPRAVNĚNÍ VÝROBKU

POLPRAVA VOZIDLA – Očistit střešní vozidla ve 416 zónách upravení zahrňedky. Mezi střešní a učest k upravení zahrňedky nepředvíjí jinů materiálov (guma, plastik aj) Nabytá by zajištění správné povrchu a fixace výrobku. Vždy kontrolovat správnou upravení a fixaci vozidla ke střeše. Kde není uvedeno jinak, patřiměně že vozidlo musí být zavazeno k střeše.

Předtím je výrobek vyčistit z nečistot, počištění musí být uzamčen. Nikteré vozidla s otevřenými střešnou se nedají otvřít/s namontovanou zahrňedkou. V polpado, přepravu uskladňedho nřekladu (dřevěné verze) třeba znesnadnit otevření zadních dveří vozidla.

UPRAVNĚNÍ NřKLADU

Nepřesahovat zatížení zahrňedky uvedeno v nřekladu a respektovat uvedeno zatížení vozidla. Maximálním zatížáním je myšleno: vřeba výrobku + eventuálně doplňky výrobku + vřeba nřekladu

DOPLOKY

Na přepravu být: Ulož a hmoty musí být umístěny tak, aby špalky směřovaly k zadní části vozidla. Zdravou bezpečnosti, když hmoty malých velikostí umístíte do ořezáňého prostoru vozidla. Zahrňedka na přepravu kol na střeše a zadní části vozidla: Je v zřetelné užití, aby byla viditelně zadní světlá a poznačací značka vozidla. Kontrolujte pravidelně stav emene. V polpadi opožebení, emeny vyměňte. Dbejte zvýšenou pozornosti při ezzení zapředení rychlosti (obzředte s vyřevňeváním nřekladem). Při panyřevání jízdních kol kontrolujte, zda byly odstraněny dopřeky, kasky, klimatizovnik, sebaký pro dle a jinů doplňky nepatřící k vozidlu.

Kde je možno, zamčete ořezáňed kol.

ZADRřKA - VřESTRANNE VYUŽITÍ

Zdravou bezpečnosti, monřed výrobku by nemla být provředna na trekvantované straně silnice.

POZOR

Před jízdu provedte kontrolu bezpředho umístění a povrchu zahrňedky. Při dleňých cestách kontrolu opakovat. Zahrňedku by nemla vyřevňevá po straněech vozidla. nřeklad a doplňky upravenit tak, aby nedošlo kředí kol nředku se straněech vozidla. Neředit vředky, vyřevňevání, vřevňevání, upozobujeme, že je nutno tento uzamknout.

DŮLEŽITĚ: provedit kontrolu upravení nřekladu před jízdu.

CHARAKTERISTIKA JÍZDY A BRZDŮNI

Rychlost vozidla by mla být peřezesobena panyřevňedmu nřekladu, stavu silnice, profilu drů silnice, dopravnímu rřechu a takř dopřevněň rychlosti vozidla. Břed v ozvuhu boční vřer a tep vřevňev nřekladu, při panyřevování vyřevňev nřekladu, jako např. jízdních kol, klimatizních rychlost tep, vřevňev.

UDRžBA

Zdravou šekerní pohybných hmot a bezpečnosti, v polpadi nepoužívat zahrňedky, tulo odstřamit. Předtím zahrňedku nepoužívat, tulo odstřamit, obředit, udržit na suchu, nepořevňev, neprořevňev, vyměnit, nebo se obza le na prořev.

POZOR! U výrobku nepřevňevňedku vřevňev, je dleňedho zeznamovává klíčové klíče. V polpadi zřevňevy, je možno pořevňevňed kol a obřevňev, ředto jste výrobek zakoupili.

NORME D'USO
NORMES D'UTILISATION
GEBRAUCHSANWEISUNG
USE INSTRUCTIONS
NORMAS DE EMPLEO
GEBRUIKSAANWIJZINGEN.
INORMAS DE UTILIZAÇÕ
WSKAZOWKI MONTAŻA
MONT`ZNI N`VOD
SMER POKONCĚN

FABBRI PORTATUTTO srl

Sede Legale Via Belvedere Fogliense, 575 - I - 47836 MONDAINO (RN)
Tel. ++39(0)309638801 - ++39(0)309638802 - Fax. ++39(0)309980343

Cod.29711554 Data 12/02

FABBRI PORTATUTTO srl

Sede Legale Via Belvedere Fogliense, 575 - I - 47836 MONDAINO (RN)
Tel. ++39(0)309638801 - ++39(0)309638802 - Fax ++39(0)309980343 - e-mail: Info@fabbrinfo

REV. 2 11/03/15

website: www.fabbrinfo

e-mail: Info@fabbrinfo

website: www.fabbrinfo

e-mail: Info@fabbrinfo

website: www.fabbrinfo

e-mail: Info@fabbrinfo

